Ден втори от международната конференция „Културна политика: Япония и пътят на успеха“ започна изключително вълнуващо – гост бе г-н Судзуки Тошио, продуцент и съосновател на студио „Гибли“. Студенти от трети и четвърти курс на специалност „Японистика“ имаха огромното удоволствие да разговарят с него на японски език за любовта към анимационното изкуство и неговата работа в студиото. Модератор на срещата, както и участник в дискусията бе Албена Тодорова.

 Дискусията беше открита с въпроси за работата на г-н Судзуки в момента и неговите задължения на продуцент. Той сподели, че студиото работи по проект през последните три години и че вероятно ще работят по него още толкова, а изненадата му, че филмите им са толкова известни в България, бе голяма. Г-н Судзуки допълни, че в началото на работата си никой от студио „Гибли“ не е очаквал колко известни по света ще станат филмовите им творби.

 Студентите не пропуснаха и възможността да го попитат как е навлязъл в тази индустрия, след като е завършил не филмово изкуство, а литература. Отговорът съответно бе, че в Япония много малко университети предлагат тази специалност, а от друга страна, киното и литературата са безвъзвратно свързани. Докато разказваше за своя път към „Гибли“ г-н Судзуки показа плоча на българския хор „Бодра смяна“, чиято музика е включена във филма „Само вчера“ (1991). Продуцентът сподели, че плочата му е много скъпа и я пази от дълги години, а българската музика е била неотлъчно вдъхновение за създаването на филма.

 В духа на Международния ден на жената студентите отправиха и своите въпроси за силните женски образи в анимационните филми на студиото – какво е вдъхновението зад тях. Г-н Судзуки бе категоричен – Япония е страна, в която жените са силни и едва ли има страна по света, където това не е така. Още от древността Япония е управлявана от жени, а днес те са стълбът на съвременното общество. Продуцентът вложи още по-голямо чувство в изказването си, като спомена, че жените в неговия собствен живот са пътеводна звезда и в творческия му път. Статистиката пък, от друга страна, сама потвърди казаното – г-н Судзуки разкри, че над 60% от служителите в студио „Гибли“ са жени, а в направата на един филм около 80% от участниците също са жени.

 Дискусията отново се отправи към филма „Само вчера“, в който зрителите имат възможност да чуят както песента „Дилмано-Дилберо“, така и множество други произведения от Европа. Г-н Судзуки Тошио разказа за трудностите, през които е трябвало да премине екипът, за да се сдобие с правата и за любовта към европейските държави, които той и Миядзаки Хаяо са имали възможността да посетят и да почерпят вдъхновение. Тъй като темата за неразрушимата връзка на приятелството също е сред основните за „Гибли“, продуцентът потвърди, че и в бъдеще студиото ще обръща поглед както към България, така и към останалото културно творчество на Европа.

 Студентите японисти с голям интерес и внимание отправиха въпроси и за хитовите „Отнесена от духовете“ (2001) и „Принцеса Мононоке“ (1997). Те поискаха да узнаят по какъв начин е добре да представим българските културни ценности и да се радваме на подобен успех. Съветът на г-н Судзуки бе да пазим с грижа и внимание всичко онова, което е наше, да поддържаме и да не забравяме собствените си традиции, за да можем успешно да ги предадем и на света.

 Судзуки Тошио разказа и за любимите си японски режисьори, сред които Яманака Садао и Куросава Акира – макар творбите, които харесва, да не са повлияли пряко филмите на „Гибли“, те са оставили следа у самия него. Разговорът естествено се насочва и към българската анимация с „Тримата глупаци“ (1970 – 1990), влиянието, оказано на и от Америка, както и вечния въпрос ще замени ли компютърната графика рисуваната анимация. Отговорът, разбира се, е не, тя няма как да бъде заменена, нито чувството и емоцията, която творецът влага в творбите си, категоричен е г-н Судзуки.

 Продуцентът на студио „Гибли“ отговори и на въпроса имало ли е разлика в рецепцията на филмите в различните държави. Той отговори утвърдително, като разказа за културния шок, който е преживял, виждайки палитрата от реакции на публиките по света спрямо някои герои – например Безликия от „Отнесена от духове“, на когото зрителите както са се смели, така и са плакали.

 За финал студентите пожелаха да получат съвет от г-н Судзуки Тошио – за изучаването на японски език и към младите хора изобщо. Неговият отговор бе сърдечен и затрогващ – „Това, което е пред очите ви, го вършете прилежно и бавно. Стъпка по стъпка.“ С блясък в очите участниците постигнаха единодушие – всяко дълго пътуване започва с първата стъпка. С молба за снимка за спомен с образа на г-н Судзуки, думите в края на първата сесия от втория ден бяха излишни. Сърцето на всеки, докоснал се до разговора, било то отблизо или отдалеч, несъмнено преливаше от смирено вълнение, вдъхновение и благодат.

 Втората сесия за деня бе под наслов „Ролята на изкуството днес“ и беше открита от модератора Надя Обретенова от Българската национална телевизия и д-р Стела Живкова към Катедра „Японистика“ на Софийския университет с топли думи за единността и храбростта да сме заедно дори когато сме далеч.

 Първият лектор за деня бе г-н Сато Кадзутака от Международната асоциация Отаку експо (IOEA), който говори за японската мека сила и водещата роля на жените. Той представи исторически преглед, започвайки от писателки като Сей Шонагон и Мурасаки Шикибу, живели през XI в., до Хигучи Ичийо, която твори през XIX в. Г-н Сато след това разгледа първопроходците в създаването на манга и аниме, както и в издателския бизнес – впоследствие жените се увеличават все повече и оказват огромно влияние и вдъхновение върху създаването на популярни в цял свят творби. Днес процентите при творците и пазарните ниши са почти поравно разпределени, като този на жените е малко по-висок. Студентите се поинтересуваха да зададат въпроси на г-н Сато, свързани с косплей и внасянето на нови закони от страна на японското правителство.

 Следващ в програмата бе проф. емеритус Хамашита Масахиро, който отлично познава България и е идвал у нас. Неговото представяне бе свързано с връзката между дума и изображение, необходимостта от познаването на различните видове контекст, които са вплетени в един образ, осмислянето на естетиката в ерата на информационните технологии. Въпрос към проф. Хамашита бе свързан с тайните на успеха на японската анимация и дали той не е свързан с многовековната естетическа традиция на страната.

 Проф. Араки Хироши от Международен център за японистични изследвания Ничибункен, който също е посещавал България неведнъж, се включи с темата за японската класическа литература и нейните проявления в съвременната култура, както и ефектът, който съвременната култура оказва за популяризиране на японската класическата литература по света. Той даде примери за този ефект от много държави, включително и България. Студентите японисти от трети курс пък на свой ред споделиха с професора за инициативата по превод от старояпонски език, която са подели под ръководството на проф. Гергана Петкова и потърсиха мнение и съвети за предстоящото начинание.

 Последни, но не на последно място в сесията се включиха и проф. Анри Кулев, аниматор и филмов режисьор, Нов български университет, и маестро Йордан Камджалов, музикант и диригент. Проф. Кулев направи кратко въведение на историята на анимационното изкуство в България, поговори за Световния фестивал на анимационния филм във Варна и в Хирошима, нашите връзките и познанства с японски аниматори. Режисьорът разказа и за общуването със студенти и възможността в бъдеще да се направи колаборация между японисти и аниматори. В кратко интервю с присъстващите на срещата студенти японисти той поговори и за вдъхновението при работа и неговата липса, рутината като част от работата и съзнателното търсене на разнообразие. Маестро Камджалов завърши последната сесия от конференцията с реч с послание да погледнем към голямата картина, да излезем от дребните сплетни и света на фалшификация и да вземем уроците от историята за себе си. В разговор със студенти маестро Камджалов поговори за новооткритията в старите творби, напрежението по време на работа и интереса към изкуството в съвременния свят.

 Вторият и последен ден на международната конференция бе закрит с финални думи от проф. Гергана Петкова с благодарност към всички участници за успешния опит „да излезем от статиката и да влезем в динамиката“, да си сътрудничим и провокираме взаимно, за да можем да продължим да изпълняваме своята мисия към обществото и бъдещето. Ние сме тук и сега – многоизмерни, многолики и многопластови и нашата роля е да продължим да вдъхновяваме, насърчаваме и обединяваме чрез образованието, изкуството и културата дори когато това е най-трудно.